

**Legacy Business Program**  
**Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo**  
**Aplikasyon**  
**2017-18**



# Aplikasyon sa Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo

## 1. Background na Impormasyon

Pangalan ng Negosyo: \_\_\_\_\_

Adress ng Negosyo: \_\_\_\_\_

Grant Contact: \_\_\_\_\_

Numero ng Telepono ng Grant Contact: \_\_\_\_\_

Grant Contact Email Address: \_\_\_\_\_

## 2. Walang Halaga na Utang sa Lungsod

Ang aplikante ay nagpapatunay na ito ay walang halaga na utang sa lungsod dahil sa mga multa, parusa, interes, mga pagtasa, buwis, bayad, o anumang iba pang obligaysong pang-pinansyal na ipinapataw ng batas, regulasyon o kontrata na mga delingkuwente sa petsa ng aplikasyon:

Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_ Hindi sigurado \_\_\_\_\_

"Oo" ay kinakailangan para sa pagsunod. Kung "oo," ipagpatuloy.

Kung "hindi," o "hindi sigurado," ang aplikante ay may 30 araw pagkalipas ng huling araw ng aplikasyon upang mabayaran ang mga halagang pinagkakautangan sa Lungsod.

## 3. Walang Pagpapasiya o Paglabag sa Alinman sa mga Batas sa Paggawa ng Lungsod

Ang aplikante ay nagpapatunay na ito ay walang kasalukuyang pagpapasiya o paglabag sa alinman sa mga batas sa paggawa ng lungsod at walang utang ng anumang natitirang penalty o kabayaran na inorder ng Opisina sa Pamantayan Pagpapatupad (OLSE):

Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_ Hindi sigurado \_\_\_\_\_

"Oo" ay kinakailangan para sa pagsunod. Kung "oo," ipagpatuloy.

Kung "hindi," o "hindi sigurado," ang aplikante ay may 30 na araw na kasunod ang huling araw sa pagsumite ng aplikasyon ng gawad upang maisa-ayos ang mga pagpapasya o mga paglabag sa kahit na anong batas paggawa ng Lungsod.

## 4. Certification ng Full-Time na katumbas Empleyado (FTEs)

Ang aplikante ay kailangang patunayan na ang bilang ng mga katumbas ng full-time na empleyado ay nagtatrabaho sa San Francisco sa pagdaragdag, para sa bawat empleyado na nagtatrabaho sa pagsapit ng ika-30 ng Hunyo, 2017, ang karaniwang lingguhang oras ng empleyado bago ang 12 buwan (Hulyo 1-Hunyo 30), at hatiin ang resulta ng 40, at i-round sa pinakamalapit na isang buong empleyado. Mangyaring gamitin ang spreadsheet na nilaan, o katulad na worksheet, at isama ang mga ito sa iyong aplikasyon.

Bilang ng mga FTEs tulad ng inilarawan sa itaas: \_\_\_\_\_ (Dapat ito ay isang buong numero)

Grant kahilingan (pinakamataas na gawad na hiling ay \$500 x bilang ng FTEs): \_\_\_\_\_

Paano malalaman ang bilang ng FTEs:

**Hakbang 1.** Ilista sa spreadsheet ang lahat ng mga empleyado na mga empleyado ng iyong negosyo pagsapit ng Hunyo 30, 2017, kabilang ang full-time at part-time na mga kawani.

Sino ang itunuturing na "empleyado"?

- Kung mayroong pasweldo sa kahit na anong empleyado, ang aplikante ay dapat gumamuit ng [pagpapasya ng IRS tungkol sa empleyado](#) (hal. ang (mga) may-ari ay hindi kasama maliban kung siya ay nasa mga pasweldo).
- Kung walang pasweldo at walang empleyado, ang (mga) may-ari ay maaaring mabilang na (mga) empleyado tungkol sa gawad dahil ang (mga) may-ari ay nagseserbisyo sa ganung kapasidad. Mangyaring magbigay ng pag-beripika.

Kung ang empleyado ay hindi nagtrabaho pagsapit ng Hunyo 30, 2017, hindi kabilang ang mga empleyado sa spreadsheet o kalkulasyon.

**Hakbang 2.** Alamin kung ilang oras ang bawat empleyado ay nagtrabaho mula Julyo 1, 2016 hanggang at kasama ang Hunyo 30, 2017. Isama ang mga bayad na bakasyon, pista-opisyal, may sakit oras, overtime, atbp. Isama ang di-bayad na oras o hindi bayad na bakasyon.

**Hakbang 3.** Hatiin ang kabuuang oras na nagtrabaho ng bawat empleyado sa dami ng mga empleyado ay nagtatrabaho sa pagitan ng ika-1 ng Hulyo, 2016, at ika-30 ng Hunyo, 2017 na linggo. Ito ay magbibigay sa iyo ng mga karaniwang lingguhang oras bawat empleyado.

Mga halimbawa:

A) Empleyado "A" ay nagtrabaho ng buong panahon mula Hulyo1 , 2016, hanggang at kabilang ang Hunyo 30, 2017, (52 linggo) at nagtrabaho ng 2,080 oras sa panahong iyon. Kanyang karaniwang lingguhang oras ay 2,080 nahahati sa 52 = 40.

B) Empleyado "B" ay nagtatrabaho mula Abril 1, 2017, hanggang at kabilang ang Hunyo 30, 2017, (13 linggo) at nagtrabaho sa 520 oras sa panahong iyon. Ang kanyang karaniwang lingguhang oras ay 520 na hinati sa 13 = 40.

C) Empleyado "C" ay nagtatrabaho mula Hulyo 1, 2016, hanggang Hunyo 15, 2017. Ang empleyado ay hindi nagtatrabaho pagsapit ng ika-30 ng Hunyo, 2017. Huwag isama ang empleyadong ito sa spreadsheet o kalkulasyon.

### 5. Pagpapatunay ng Full-Time na katumbas empleyado (FTEs)

Ang aplikante ay kailangang magsama ng pagberipika ng oras ng mga empleyado. Ang pagpapatunay ay maaaring magsama ng ulat ng pagpapasuweldo para sa panahon ng Hulyo 1, 2016, sa pamamagitan ng ika-30 ng Hunyo, 2017, o ang katumbas. Ang pagpapatunay ay dapat na ipakita kung paano nakuha ang bilang ng mga FTEs.

Ang aplikante ay nagsama ng pagberipika ng mga FTE? Oo\_\_\_\_\_ Hindi\_\_\_\_\_

Kung "Hindi," mangyaring ipaliwanag:\_\_\_\_\_

**MAHALAGANG PAALALA:** Mangyaring itago ang di-mahalagang personal na data tulad ng mga impormasyon tungkol sa buwis, mga numero ng social security, suweldo, mga mensahe sa home at personal na impormasyon sa pakikipag-ugnay bago magsumite. Mangyaring malinaw na isaad kung isanasang-alang mo ang alinman sa isinumiteng materyal na kompidensiyal na lihim ng kalakaran. Tandaan na ang mga pangalan ng mga empleyado at bilang ng oras na nagtrabaho ay maaaring saklaw sa pagsisiwalat alinsunod sa kahilingan ng pampublikong talaan ayon sa Pampublikong Rekord Act at/o Ordinansa ng Sunshine.

### 6. Pinaglalaanang Gamit ng Gawad na Pondo

Sang-ayon sa layuning ng Legacy Business Preservation Fund na nakasaad sa Administrative Code Seksiyon 2A.243(a), Legacy Business Grant ang pondo ay magagamit lamang upang itaguyod ang pangmatagalang katatagan ng Legacy Businesses o upang makatulong sa Legacy Businesses na manatili sa San Francisco. Ang awtorisadong paggamit ay maaaring kabilangang ang mga pagpapabuti ng nangungupahan, pagpapabuti ng kapital, renta, relokasyon sa loob ng San Francisco, marketing, propesyonal na mga serbisyo at iba pang mga aktibidad na kinakailangan upang suportahan ang pagpapatuloy ng negosyo bilang isang Legacy Business.

Mangyaring tukuyin kung paano mo gagamitin ang mga gawad na pondo (numero ng FTEs x \$500) at kung paano itataguyod ang pangmatagalang katatagan ng iyong negosyo o makakatulong sa iyong negosyo na manatili sa San Francisco. Maglakip ng karagdagang mga pahina at dokumentasyon kung kinakailangan:

<b>Pinaglaanang Gamit ng Gawad na Pondo</b>	<b>Halaga Hiniling</b>	<b>Detalyadong Paglalarawan</b>
[HALIMBAWA] Pagpapabuti ng nangungupahan	[HALIMBAWA] \$7,500	[HALIMBAWA] Pag-install ng istante ng tindahan at reception counter
[HALIMBAWA] Pagpapabuti ng harap	[HALIMBAWA] \$5,000	[HALIMBAWA] Bagong karang

<b>Kabuuang halaga</b>		

**7. Aktwal na Paggamit ng Gawad na Pondo (FY 2016-17)**

Nakatanggap na ba kayo ng Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo noong FY 2016-17? Oo\_\_\_\_\_ Hindi\_\_\_\_\_

Kung "oo," ipagpatuloy.

Kung "no," Lumaktaw sa tanong 8.

Ano ang halaga ng gawad?\_\_\_\_\_

Pakisulat sa ang table sa ibaba kung paano ginamit ang mga gawad na pondo:

<b>Aktwal na Paggamit ng mga Gawad sa Pondo</b>	<b>Halaga</b>	<b>Detalyadong Paglalarawan</b>
[HALIMBAWA] Pagpapabuti ng nangungupahan	[HALIMBAWA] \$7,500	[HALIMBAWA] Pag-install ng istante ng tindahan at reception counter
[HALIMBAWA] Pagpapabuti ng harap	[HALIMBAWA] \$5,000	[HALIMBAWA] Bagong karang

<b>Kabuuang halaga</b>		

Ang aplikante ay nagsama ng dokumentasyon bilang kalakip na nagsasalarawan kung paano ginamit ang pondong iginawad?

Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_

Kung "Hindi," mangyaring ipaliwanag: \_\_\_\_\_

---

### 8. Halaga ng Gawad

Kinikilala ng mga aplikante na ang ibinigay na Legacy Business Grant ay maaaring mas mababa sa \$500 kada FTE ng San Francisco kung kabuuang pinagsamang mga gagawaran ay hihigit sa pondong mayroon.

Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_ "Oo" ay kinakailangan para sa pagsunod

Kung "oo," ipagpatuloy.

Kung "hindi," ang mga aplikante ay hindi karapat-dapat mag-aplay para sa Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo.

### 9. Taunang Gawad

Nauunawaan ng mga aplikante na ang Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo ay isang taunang gawad at ang aplikante ay dapat taun-taon na mag-apply para sa karagdagang pondo bukod pa sa muling pag-certify ng mgabilang ng mga katumbas ng full-time na empleyado pagkalipas ng ika-30 ng Hunyo.

Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_ "Oo" ay kinakailangan para sa pagsunod

Kung "oo," ipagpatuloy.

Kung "hindi," ang mga aplikante ay hindi karapat-dapat mag-aplay para sa Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo.

### 10. Gawad sa Pagpapanatag ng Negosyo

Upang tulungan ang Lungsod at County ng San Francisco tukuyin ang iba pang mga pinagkukunan ng pondo, maaaring isaad ang iba pang mga gawad sa pagpapatatag ng negosyo na iyong nataggap sa loob ng nakalipas

na tatlong tan o balak na aplayan para sa (hal. Nonprofit Mitigation Fund; SF Shines; Invest in Neighborhoods). Huwag isama ang gawad para sa pangkalahatang o pagpapatakbo ng programa.

Kasalukuyang hindi tumatanggap ng iba pang (mga) gawad sa pagpapapanatag ng negosyo.

Nagibigay ng Gawad \_\_\_\_\_

Pangalan ng Gawad: \_\_\_\_\_

Halaga o sa Inaasahang Halaga: \_\_\_\_\_

Termino ng Gawad: \_\_\_\_\_

Nagibigay ng Gawad \_\_\_\_\_

Pangalan ng Gawad: \_\_\_\_\_

Halaga o sa Inaasahang Halaga: \_\_\_\_\_

Termino ng Gawad: \_\_\_\_\_

Nagibigay ng Gawad \_\_\_\_\_

Pangalan ng Gawad: \_\_\_\_\_

Halaga o sa Inaasahang Halaga: \_\_\_\_\_

Termino ng Gawad: \_\_\_\_\_

Nagibigay ng Gawad \_\_\_\_\_

Pangalan ng Gawad: \_\_\_\_\_

Halaga o sa Inaasahang Halaga: \_\_\_\_\_

Termino ng Gawad: \_\_\_\_\_

Maglakip ng isang karagdagang sheet na naglilista ng mga karagdagang gawad para sa pagpapatatag ng negosyo kung kinakailangan.

### 11. City Vendor Registration

Mangyaring kumpletuhin ang sumusunod na mga hakbang upang mag-sign up bilang isang vendor ng Lungsod at County ng San Francisco. Ang mga aplikante na ayaw o tumatangging maging vendor ng Lungsod ay babayaran ng kontratadong third party vendor na pinili ng OSB.

Ay ang iyong negosyo ay nakarehistro ba bilang isang vendor ng lungsod at County ng San Francisco?  
Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_

Kung "oo," Ano ba ang iyong numero ng vendor? \_\_\_\_\_ Hindi sigurado \_\_\_\_\_

Kung "hindi," mangyaring kumpletuhin ang sumusunod na mga hakbang:

1. Bagong Form sa Paghiling na Maging Vendor:

<http://sfgsa.org/modules/showdocument.aspx?documentid=8291>

Nagtatag ng pangkaraniwang impormasyon sa vendor. I-email ang nakumpletong form sa [legacybusiness@sfgov.org](mailto:legacybusiness@sfgov.org).

Para sa mga sanggunian – Vendor ang mga tagubilin sa aplikasyon ng Profile:

<http://www.sfgsa.org/modules/ShowDocument.aspx?documentID=11130>

Para sa Sanggunian - Commodity Codes

<http://www.sfgsa.org/modules/ShowDocument.aspx?documentid=772>

Iwanang blanko ang commodity code kung walang codes na sakto sa iyong negosyo.

2. IRS Form W-9:

<http://www.IRS.gov/pub/IRS-PDF/fw9.PDF>

Nagtatag katayuan ng buwis sa pederal at estado. I-email ang nakumpletong form sa [legacybusiness@sfgov.org](mailto:legacybusiness@sfgov.org).

Kumpletuhin ang hakbang bilang 3-5 pagkatapos kumpletuhin ang hakbang 1 at 2 at pagkatanggap ng numero ng vendor.

3. Pagrehistro ng Negosyo

<https://newbusiness.sfgov.org/vendor/>

Ito ay prosesong online na kumukonekta sa iyong numero ng vendor sa iyong Business Account Number Mag-antay na makumpleto ang hakbang na ito pagkatapos makuha ang iyong numero ng vendor na nagreresulta sa hakbang 1 at 2.

Para sa Sangguni - mga Business Account Numbers:

<https://data.sfgov.org/Economy-and-Community/Registered-Business-Locations-San-Francisco/g8m3-pdis/data>

4. Pagsasawala ng diskrimansyon sa mga Kontrata at Benepisyo:

<http://sfgov.org/cmd/sites/default/Files/FileCenter/Documents/12835-cmd-12B-101Fillable.PDF>

Nagtatag kung paano ang iyong negosyo ay nagbibigay ng benepisyo sa mga empleyado na may asawa at sa mga empleyado na may partner sa tahanan. Ito ay isang form na maaaring punuin. Kumpletuhin ito, pirmahan ito, i-scan ito at i-email ito sa [CMD.EqualBenefits@sfgov.org](mailto:CMD.EqualBenefits@sfgov.org) at i-kopya [legacybusiness@sfgov.org](mailto:legacybusiness@sfgov.org). Mag-antay na makumpleto ang hakbang na ito pagkatapos makuha ang iyong numero ng vendor na nagreresulta sa hakbang 1 at 2.



5. Pagbabayad ng elektroniko:

[www.sfgov.org/ach](http://www.sfgov.org/ach)

Mag-sign up upang tumanggap ng electronic na pagbayad sa pamamagitan ng Paymode-X, ang serbiyong 3rd party ng Lungsod na nagbibigay ng pagbabayad sa Automated Clearing House (ACH).

Kakailanganin mo ang mga sumusunod upang mag-sign up:

- a. Ikaw ay dapat ng awtorisadong pangpinansyal na kinatawan.
- b. Ang egal na pangalan ng iyong kumpanya, pangunahing numero ng telepono at lahat ng pisikal at mga address pang-remittance ng iyong kumpanya.
- c. Ang numero ng iyong kumpanya sa US federal employer number (EIM) o numero ng Social Security (kung ikaw ay nag-iisang may-ari).
- d. Ang impormasyon sa account ng banko ng iyong kumpanya, kasama ang numero ng routing at account.

## 12. Pag-beripika

Mangyaring tiyakin kung ang mga sumusunod na mga pahayag ay tama:

- Ako ay awtorisado na magsumite ng aplikasyong ito sa ngalan ng negosyo.
- Ang negosyo ay kumpleto sa bayad sa lahat ng mga obligasyong buwis sa San Francisco.
- Ang rehistro ng negosyo at karampatang mga lisensyang pagregulasyon ay sa kasalukuyan.
- Ang Opisina ng Labor Standards at Pagpapatupad (OLSE) ay walang naitutukoy na ang negosyo ay may nilabag na batas ng paggawa sa Lungsod.
- Ang negosyo ay walang anumang utang sa Lungsod dahil sa mga multa, mga penalty, interes, mga pagtasa, buiws, bayad o kahit na anupamang obligasyong pang-pinansyal na ipinataw ng batas, o regulasyon, o kontrata na delinkuwente sa araw ng aplikasyon;
- Nauunawaan ko na lahat ng impormasyon na ibinigay sa aplikasyon ay mapapasailalim sa pagsisiwalat sa ilalim ng California Public Records Act at/o Ordinansa ng San Francisco Sunshine.

## 13. Deklarasyon

Ako, bilang aplikante, \_\_\_\_\_, ay nagpapatibay na ang mga pahayag sa aplikasyon na ito ay totoo at wasto sa abot ng aking kaalaman. Nauunawaan ko na ang isang maling pahayag ay maaaring magresulta sa pagtanggì ng aking aplikasyon para sa Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo.

## 14. Lagda

---

Naka-print na pangalan ng aplikante

---

Lagda ng Aplikante

---

Petsa

## 15. Checklist

Isama ang mga sumusunod sa iyong pagsusumite:

- Nakumpleto at nilagdaang ang Aplikasyon sa Pagkakaloob ng Tulong sa Negosyo.
- Spreadsheet sa pagkalkula ng mga katumbas na oras ng full-time na empleyado (FTEs).
- Ang mga dokumento na nagpapatunay ng mga katumbas na oras ng full-time na empleyado (hal., ang report sa payroll).
- Dokumentasyon na sumusuporta sa pinaglaanan ng gawad na pondo, kung naaangkop.
- Dokumentasyon na sumusuporta sa aktwal na paggamit ng gawad na pondo mula sa taon ng pananalapi na 2016-17 (kung naaangkop).
- Nakumpletong Bagong Request Form sa pagkuha ng Numero ng Vendor, kung naaangkop.
- Natapos na Form ng IRS Form W-9, kung naaangkop.

### Pagsumite ng Aplikasyon

Ipadala sa koreo, iabot ng kamay o i-email ang nakumpletong aplikasyon, pagpapaubaya at kinakailangan ng mga kalakip na:

Legacy Business Program  
Office of Small Business  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place  
City Hall, Room 110  
San Francisco, CA 94102  
[legacybusiness@sfgov.org](mailto:legacybusiness@sfgov.org)

Ang deadline sa aplikasyon para sa gawad sa FY 2017-18 ay sa ika-30 ng Setyembre, 2017. Ang mga nakumpletong aplikasyon ay ipapadala sa pamamagitan ng sumusunod:

- Iabot ng kamay ng alas-5:00 n.h. PDT sa Biyernes, Setyembre 29, 2017; o
- I-email ng 11:59 p.m. PDT sa Sabado, Setyembre 30, 2017; o
- I-koreo sa Sabado, ika-30 ng Setyembre, 2017. Ang aplikasyon na pinadala sa koreo na may postmark ng United States Postal Service sa o bago ang nakatakdang araw ay itinuturing na nasa oras.



# Addendum:

## Business Assessment Questionnaire

### Financial Assessment (OPSYONAL)

Ang Opisina ng Maliit na Negosyo ay ituturing ang mga sumusunod na impormasyon bilang kumpidensyal at liban sa paghayag ayon sa Public Records Act at/o Ordinansa ng Sunshine.

#### For-Profit Legacy Businesses:

Sagutan ang mga tanong bilang 1-11. Ang Lungsod ay may libre, at kumpidensyal na serbisyo ng pagkonsulta at/o mga workshops sa pagsasanay upang makatulong sa iyo na pamahalaan at palaguin ang iyong negosyo. Ang Impormasyon mula sa mga sumusunod na mga tanong sa opsyonal na pinansiyal na pagsusuri ay gagamitin ng mga OSB upang matukoy na ang iyong negosyo ay maaaring makinabang mula sa mga serbisyo. Maaaring makisali sa mga serbisyong ito ng hiwalay sa gawad.

#### Non-Profit Legacy Businesses:

Sagutin lamang ang tanong bilang 7-10 kung gusto ninyong makatanggap ng impormasyon tungkol sa mga karagdagang serbisyo sa pagkonsulta, gawad at pagsasanay.

1. For-profits lamang: Mayroon ba kayong pahayag na pang-pinansyal (pahayag ng kita, at balance sheet, at pahayag ng cash flow) mula huling limang taon?

2016 Pahayag Pang-pinansyal	Oo_____	Hindi_____
2015 Pahayag Pang-pinansyal	Oo_____	Hindi_____
2014 Pahayag Pang-pinansyal	Oo_____	Hindi_____
2013 Pahayag Pang-pinansyal	Oo_____	Hindi_____
2012 Pahayag Pang-pinansyal	Oo_____	Hindi_____

2. For-profits lamang: Ano ang iyong taunang kabuuang benta taun-taon mula sa huling limang taon?

2016	\$_____
2015	\$_____
2014	\$_____
2013	\$\$_____
2012	\$\$_____

3. For-profits lamang: Ano ang iyong Cost of Good Sold sa bawat taon sa nakalipas na huling limang taon?

2016 \$ \_\_\_\_\_  
 2015 \$ \_\_\_\_\_  
 2014 \$ \_\_\_\_\_  
 2013 \$ \_\_\_\_\_  
 2012 \$ \_\_\_\_\_

4. For-profits lamang: Ano ang inyong mga kita sa bawat taon mula sa huling limang taon?

2016 \$ \_\_\_\_\_  
 2015 \$ \_\_\_\_\_  
 2014 \$ \_\_\_\_\_  
 2013 \$ \_\_\_\_\_  
 2012 \$ \_\_\_\_\_

5. For-profits lamang: Magkano ang halaga ng pera mayroon ang negosyo sa kamay ngayon?

\$ \_\_\_\_\_

6. For-profits lamang: Ilang taon ang karanasan sa industriya mayroon ang bawat manager/tagapamahala?

May-ari: \_\_\_\_\_ Bilang ng Taon ng Karanasan: \_\_\_\_\_  
 Manager/Tagapamahala: \_\_\_\_\_ Bilang ng Taon ng Karanasan: \_\_\_\_\_  
 Manager/Tagapamahala: \_\_\_\_\_ Bilang ng Taon ng Karanasan: \_\_\_\_\_  
 Manager/Tagapamahala: \_\_\_\_\_ Bilang ng Taon ng Karanasan: \_\_\_\_\_  
 Manager/Tagapamahala: \_\_\_\_\_ Bilang ng Taon ng Karanasan: \_\_\_\_\_  
 Manager/Tagapamahala: \_\_\_\_\_ Bilang ng Taon ng Karanasan: \_\_\_\_\_

Maglakip ng karagdagang sheet ng listahan ng mga karagdagang manager/tagapamahala kung kinakailangan.

7. For-profits and nonprofits: Gaano karami ang mga empleyadong full-time ang bawat negosyo? Gaano karaming part-time?

Full-Time \_\_\_\_\_  
 Part-Time \_\_\_\_\_

8. For-profits and nonprofits: Ang negosyo ba ay magpapalawak sa susunod na labing-dalawang buwan? Kung sa gayon, naisagawa na ba ang mga projection o budget?

Magpapalawak? Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_

Projection o Budget? Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_

9. For-profits and nonprofits: Sa inyong pananaw, ang iyong industriya ba ay lumalago, matatag o bumababa? Sa anong halaga kada taon?

Pumili ng isa: Lumalaki \_\_\_\_\_ Matatag \_\_\_\_\_ Bumababa \_\_\_\_\_  
Halaga: \_\_\_\_\_%

Para sa nonprofits, ang iyong industriya ay hindi ang "nonprofit industry", kung hindi ang Major Group na patunkol sa National Taxonomy ng mga Exempt na Entity (<http://nccs.urban.org/classification/ntee.cfm>), hal., Major Group A: Mga Sining, Kultura at Humanities.

10. For-profits and nonprofits: Ilang taong ang natitira sa iyong kontrata sa upa? Mayroon ka bang opsyon ma muling i-renew?

Taon na Natitira sa Kontrata sa Upa: \_\_\_\_\_

Opsyon na Magrenew: Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_

11. For-profits lamang: Interesado kaba sa pagtanggap ng isa-sa isang pagkonsulta tungkol sa negosyo o mga pagsasanay tungkol sa negosyo mula sa Small Business Development Center ng San Francisco?

Oo \_\_\_\_\_ Hindi \_\_\_\_\_

Ang Small Business Development Center ng San Francisco ay tumutulong sa mga indibidwal na magsimula, mamuno at palaguin ang kanilang mga negosyo. Sila ay nagbibigay ng libre, kumpidensyal na isa-sa-isang serbisyo sa pagkonsulta at mga pagsasanay na worshop sa wikang Ingles, Espanyol, Mandarin, at Cantonese upang maitataga ang mga negosyo at mga piling pananimula sa San Francisco. Ang kanilang grupo ng mga propesyonal na mga tagapagsangguni ay hindi lamang mga tagapayo kung hindi mga may ari rin ng negosyo na may iba't ibang pinanggalingan at mga pagdadalubhasa.

**Ang mga Serbisyo ay Nagsasama ng:**

- Pamamahala ng Negosyo
- Pagplano ng may Estratehiya
- Pag-project at Pag-budget na Pangpinansyal
- Integration ng Teknolohiya
- Marketing at Sales
- Pamamahala ng Human Resource
- Access sa Kapital

- Higit Pa...

Sa pag-check ng oo sa #11, ikaw ay sumasang-ayon sa mga sumusunod:

**PAUNAWA SA IMPORMASYON** *OMB Approval No.:3245-0324*

Ako ay humihiling ng serbiysong pagkonsulta sa negosyo mula sa Network ng Northern California Small Business Center (SBDC), Partner ng Small Business Administration (SBA). Sang-ayon ako na makipagtulungan kung ako man ay mapili sa pagsali sa mga survey na nakadisenyo upang mapagaralan ang mga serbisyo ng SBDC. Nauunawaan ko na anumang impormasyong inihayag ay istriktong itatagong kumpidensyal. (Ang SBDC ay hindi ibibigay ang iyong personal na impormasyon sa kahit na anong komersyal na mga entity.) Pinapayagan ko ang SBDC na ibigay ang mga mahahalagang impormasyon sa mga naka-assin na (mga) Business Advisor. Nauunawaan ko na ang (mga) advisor ay hindi pumapayag na:

- 1) magrekomenda ng mga kalakal o serbisyo mula sa kung saan wala siyang interes, at
- 2) tumanggap ng bayad o komisyon na mabubuo mula sa relasyong pagkonsulta.

Sa pagsasalang-alang sa (mga) counselor na ibinigay ng namumuno o mga tulong pang-teknikal, ako ay pumapayag na talikdan lahat ng paghahabol laban sa mga tauhan ng SBA, sa mga Resource Partners nito, mga organisasyong nag-aanyaya, at mga Advisor ng SBDC mula sa tulong na ito.